II. COLLECTIONS, ANTHOLOGIES, READERS


There are only four Ukrainian Canadian poets included: Y. Slavutych, S. Semczuk, M.I. Mandryka and H. Ewach, pp. 486-498.


This is the earliest compilation of its kind and features the work of 21 writers, each introduced by a bio-bibliographical sketch along with a photograph. Two of the writers, “Myra Lazeczko” and “Michael Petrowski”, are represented by selections from their works in English.


A collection (in English only) of poems, short stories, excerpts from novels and plays, memoirs, essays, reviews, and artwork. The collection is meant to mark the centenary of Ukrainian settlement in Canada and includes biographical notes on 50 contributors, pp. 208-215. Reviewed by R. Klymasz (1990). In Canadian Ethnic Studies, 26 (1), 163-164.


   This collection is fully bilingual (French/Ukrainian) and features an introductory statement (by Cecile Cloutier-Wojciechowska, pp. 8-19), followed by a selection of works by 36 contemporary Quebec poets writing in French. A product of the émigré school in Ukrainian Canadian belles-lettres, this collection of Ukrainian translations of French Canadian poetry (by various translators) stands out as a singular exception to a trend that focused on translating works from Ukrainian into English.


   Meant for use in senior high school or in college or university, this collection features only four literary works, one of which is by a Canadian (Mykhailo Petrivs’kyi, 1897-1982).


   Meant for junior high school students, this compilation integrates works by “old country” and Canadian authors. Stress marks are used throughout. Appendix B
(pp. 185-191) offers a brief survey of “Ukrainian Canadian literature” (in English).


This ambitious project seeks to give a “human face” to the story of Canada’s first two waves of Ukrainian immigration in the first half of the 20th century.


Includes introduction, and 21 sketches devoted to Ukrainian Canadian folklore and 20 individual writers. Each section features bio-bibliographical information and examples of work.


Poetry in English (Palij’s poetry translated from Ukrainian by the poetess herself) by three Ukrainian-Canadian women. Brief biblio-biographical introductory statements.

Some consider this to be the first book of Ukrainian prose published in Canada. It features three writers with two stories by Apolinarii Novak, one by Petro Kazan (pseudonym used by Vasyl’ Kudryk), and one by Myroslav Stechyshyn.

72. Kopach, O. (Comp.). (1970). *Khrestomatiia z ukraïns’koi literature dlia shkil i kursiv ukrainoznavstva* [A chrestomathy of Ukrainian literature for schools and community Ukrainian heritage courses]. Toronto:

Ob’iednannia ukraïns’kyh pedahohiv Kanady.

Includes poetry in Ukrainian by three émigré poets residing in Canada (O. Zuievs’kyi, B. Oleksandriv, and IA. Slavutych) along with pertinent bio-bibliographical data.


Includes a brief foreword (pp. 3-5) by leading literary figure, Maksym Ryl’s’kyi, an introductory survey (pp. 6-35) by the compiler, black and white photos, and bio-bibliographical notes (passim and pp.197-208).


A collection of stories (in Ukrainian) by seven leftist writers with an introduction by the compiler (pp. 3-8) and bio-bibliographical notes at end.

A collection of twenty stories in English with separate introductions by the two editors.


Includes an introductory statement (pp. 5-6), bio-bibliographical notes (pp. 602-630), separate sections devoted to poetry, prose, drama, memoirs, and 16 articles.